KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e oktober 1981 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van de bijlage bij het ministerieel besluit van 15 september 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteit van klinische biologie", heeft de 18e november 1981 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 30 octobre 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'annexe de l'arrêté ministériel du 15 septembre 1979 fixant les critères spéciaux d'agréation des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour la spécialité de biologie clinique", a donné le 18 novembre 1981 l'avis suivant :

AANHEF.

Aangezien de punten 1 tot 4 van de indeling 2 (klinische biologie) van de bijlage bij het ministerieel besluit van 24 mei 1958 reeds door het ministerieel besluit van 15 september 1979 werden opgeheven, is er geen reden om naar dat besluit van 24 mei 1958 te verwijzen. Het vijfde lid van de aanhef moet derhalve worden geschrapt.

Wel moet in de aanhef worden verwezen naar het ministerieel besluit van 15 september 1979 dat door het ontwerp wordt gewijzigd.

BIJLAGE.

Voor meer duidelijkheid worden de opschriften van A,B en C beter aangevuld met de woorden "voor klinische biologie".

Met het oog op eenvormigheid in de terminologie (zie de ontwerpen 14.411 en 14.412) worde ook in A, 8, beter geschreven "een voordracht houden" in plaats van "een mededeling doen".

In C, 2,moet het woord "gemachtigd" worden vervangen door het woord "gerechtigd".

Het laatste lid van C, 3, kan beter als volgt worden geschreven : "... moet voor elke tak de helft van het in het eerste lid vastgestelde minimum aantal prestaties en parameters uitvoeren".

De laatste zin van C, 4, stelle men beter als volgt : "Dit laboratorium moet samenwerken met de eenheid voor intensieve

.../...

zorgen en met de wachtdienst om aldus een ononderbroken dienstbetoon te verzekeren".

In de Franse tekst van C, 5, leze men "formation".

In het ondertekeningsformulier van de bijlage moet 15 september 1979 worden vervangen door de datum van het wijzigend besluit waarbij de bijlage is gevoegd.

PREAMBULE.

Les points 1 à 4 de la subdivision 2 (biologie clinique) de l'annexe de l'arrêté ministériel du 24 mai 1958 ayant déjà été abrogés par l'arrêté ministériel du 15 septembre 1979, il n'y a pas lieu de se référer à cet arrêté du 24 mai 1958. Il convient donc de supprimer l'alinéa 5 du préambule.

En revanche, il y a lieu de faire référence à l'arrêté ministériel du 15 septembre 1979, qui est modifié par le projet.

ANNEXE.

Pour plus de clarté, il serait préférable de compléter les intitulés des points A, B et C, en y ajoutant les mots "en biologie clinique".

Pour assurer l'uniformité de la terminologie (voir les projets 14.411 et 14.412), il se recommande d'écrire au A, 8, version néerlandaise, "een voordracht houden" au lieu de "een mededeling doen".

Au C, 2, de la version néerlandaise, il y a lieu de remplacer le mot "gemachtigd" par le mot "gerechtigd".

Il serait préférable de rédiger le dernier alinéa du C, 3, comme suit : "... doit exécuter pour chaque branche la moitié du minimum de prestations et de paramètres prévu à l'alinéa 1er".

.../...

La dernière phrase du C, 4, gagnerait à être rédigée comme suit : "Il doit collaborer avec l'unité de soins intensifs et avec le service de garde, en vue d'assurer ainsi un service continu".

Au C, 5, on écrira "formation".

Pour la furmule de signature de l'annexe, les mots "15 septembre 1979" doivent être remplacés par la date de l'arrêté modificatif auquel l'annexe est jointe.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
	H. COREMANS,	staatsraden,
	Gh. TACQ,	conseillers d'Etat,
	S. FREDERICQ,	assessoren van de afdeling wetgeving,
	G. SCHRANS,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.